THE LEGAL AID SOCIETY CIVIL

د 2025 کال په جون میاشت کې د ولسمشر ټرمپ د سفر بندیز

د مسوولیت ردول: دغه مشورتي سند د حقوقي مرستو د انجمن له خوا چمتو شوی دی. دا سند د حقوقي مشوري حیثیت نلري او د کډوالی د چارو د کارپوه د تخصصي سلامشورې پرځای هم کارول کیدی نشي. په دې سند کې وړاندې شوي معلومات د همدې سند د نسخې له نیټې څخه چې لاندې ذکر شوی دی، د اعتبار وړ ګڼل کیږي، او کیدی شي د قضایي دعوی په پایله کې بدلون ومومي.

د 2025 کال د جون په 4 مه نیټه، ولسمشر ټرمپ د *بهرنیو ترهګرو او د ملي امنیت او عامه امنیت اړوندو ګواښونو څخه د متحده ایالاتو د خوندي ساتنې په موخه د بهرنیو اتباعو په ننوتلو د محدودیتونو د وضع کولو* په نوم یوه اعلامیه خپره کړه. دا اعلامیه متحده ایالاتو ته د لاندې (19) هیوادونو د اتباعو ننوتل محدودوي: افغانستان، برما/میانمار، بوروندي، چډ، د کانګو جمهوریت ، کیوبا، استوایي ګینه، ایریتریا، هیتي، ایران، لاوس، لیبیا، سیرا لیون، سومالیا، سودان، توګو، ترکمنستان، وینیزویلا، او یمن. سربیره پردې، مصر تر ارزونې لاندې دی.

- **د انفاذ نیټه**
  - د سفر بندیز د سهار 12:01 بجو د 2025 کال د جون له 9 مې نیټې څخه نافذ دی. کیدی شي چې د سفر د بندیز په وړاندې ځینې قانوني اقدامات ترسره شي. ددې قانوني اقداماتو په ترڅ کې د محکمې احکام کیدی شي وکولی شي ددې بندیز مخه ونیسي.
  - موږ به په دې برخه کې تازه معلومات او لازم وضاحت وړاندې کړو.

دغې بندیز د **کډوالو** (هغه کسان چې د دایمي اوسیدونکو یا د ګرین کارت لرونکو په توګه په قانوني ډول ننوځي) او **د کډوالو پرته کسانو** ترمنځ (چې د لنډې مودې لپاره، لکه د لیدونکو، یا محصلینو په توګه) دې هیواد ته راځي، توپیر ښودلی دی:

هیواد	د کډوالی ویزې (د دایمي استوګنې، یعنې ګرین کارت لپاره)	د کډوالی پرته ویزې (د هغو کسانو لپاره چې د لیدونکو یا محصلینو په توګه راځي)	یادداشتونه
افغانستان	د کورنۍ نږدې غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	د افغانستان د کډوالی ځانګړې ویزه معاف ده
برما/میانمار	د کورنۍ نږدې غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	
بوروندی	د کورنۍ نږدې غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	B-1, B-2, B-1/B-2, F, M, او J ویزې ځنډول شوې دي	د نورو غیر مهاجرتي ویزو د اعتبار کمول
چډ	د کورنۍ نږدې غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	
د کانګو جمهوریت	د کورنۍ نږدې غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	

کشور	ویزه های مهاجرتی (برای اقامت دایمی، یعنی گرین کارت)	ویزه های غیرمهاجرتی (برای کسانیکه برای مدت محدود بحیث بازدیدکنندگان یا محصلین وارد میشوند)	یادداشت ها
کیوبا	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	B-1, B-2, B-1/B-2, F, M, او J ویزې ځنډول شوې دي	د نورو غیر مهاجرتي ویزو د اعتبار کمول
مصر	(تر ارزوني لاندې دی)	(تر ارزوني لاندې دی)	
استوایي ګینه	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	
ایریتریا	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	
هیتی	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	
ایران	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	ځنډول شوی دی	د قومي او مذهبي اقلیتونو مهاجرتي ویزې چې په ایران کې له ځوروني سره مخ دي، معاف دي.
لاوس	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	B-1, B-2, B-1/B-2, F, M, او J ویزې ځنډول شوې دي	د نورو غیر مهاجرتي ویزو د اعتبار کمول
لیبیا	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	
سیرا لیون	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	B-1, B-2, B-1/B-2, F, M, او J ویزې ځنډول شوې دي	د نورو غیر مهاجرتي ویزو د اعتبار کمول
سومالیا	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	
سودان	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	
توګو	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	B-1, B-2, B-1/B-2, F, M, او J ویزې ځنډول شوې دي	د نورو غیر مهاجرتي ویزو د اعتبار کمول
ترکمنستان	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	B-1, B-2, B-1/B-2, F, M, او J ویزې ځنډول شوې دي	د نورو غیر مهاجرتي ویزو د اعتبار کمول
ونزویلا	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	B-1, B-2, B-1/B-2, F, M, او J ویزې ځنډول شوې دي	د نورو غیر مهاجرتي ویزو د اعتبار کمول
یمن	د کورنی نردي غړو* او ځینو ځانګړو کډوالو** څخه پرته، په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	په بشپړه توګه ځنډول شوی دی	

- لاندې خلک د سفر بندیز څخه **مستثنی** دي:
  - د متحده ایالاتو اتباع؛
  - قانوني دایمي اوسیدونکي (د ګرین کارت لرونکي)؛
  - د مهاجرتي او غیرمهاجرتي ویزو لرونکي چې ویزې یې د سفر د بندیز له نیټې یعنې د سهار 12:01 بجو د 2025 کال د جون له 9 مې څخه مخکې صادر شوې دي؛
  - پناه غوښتونکي او کډوال؛
  - هغه کسان چې د اخراج د منع سند یې ترلاسه کړی دی؛
  - هغه کسان چې د شکنجې او ځوروني په وړاندې د مبارزې د کنوانسیون (CAT) په چوکاټ کې یې ملاتړ کیږي؛
  - اشخاص، او د هغوی د کورنۍ غړي چې د پناه غوښتنې، د کډوالۍ د حالت او د اخراج د منع کیدو یا د شکنجې یا ځوروني په وړاندې د خوندیتوب غوښتنه کوي؛
  - هغه خلک چې دوه ګوني تابعیت لري او د هغه هیواد په پاسپورټ سفر کوي چې د منع شویو هیوادونو په نوملړ کې یې یادونه نه ده شوې؛
  - هغه خلک چې په لاندې غیرمهاجرتي معتبرو ویزو سفر وکوي: A-1, A-2, C-2, C-3, G-1, G-2, G-3, G-4, NATO-1, NATO-2, NATO-3, NATO-4, NATO-5, یا NATO-6؛
  - ورزشکاران یا د سپورتي ټیم غړي لکه ښوونکي یا ټرینران، هغه کسان چې مهم ملاتړیز رول لوبوي، او د هغوی د کورنۍ نږدې غړي چې نړیوال جام، المپیک یا نورو مهمو سپورتي لوبو لپاره چې د بهرنیو چارو وزیر له خوا ځانګړي شوي دي، سفر کوي؛
    - دا روښانه نه ده چې *د ښځو له سپورټ څخه د نارینه ورزشکارانو د لیرې ساتلو* اجرایي فرمان د 4(c) فقرې پر بنسټ به دا موضوع د تراجنسیتي ورزشکارانو په ممنوعیت څرنګه اغیزه کوي؛
  - د کورنۍ د نږدې غړو ویزې (IR-1/CR-1, IR-2/CR-2, IR-5) د هویت او د کورنۍ اړیکې د روښانه او قانع کوونکو شواهدو په وړاندې کولو سره (لکه د DNA معاینه)؛
    - خو د کورنۍ نور غړي د سفر په بندیز کې شاملیږي.
  - *فرزندي ماشومان (IR-3, IR-4, IH-3, IH-4)؛
  - د افغانستان د کډوالۍ ځانګړو ویزو لرونکي؛
  - ** هغه کسان چې د متحده ایالاتو د دولت د کارکوونکو په توګه د مهاجرت ځانګړې ویزې لري؛ او
  - هغه کسان چې د قومي او مذهبي اقلیتونو مهاجرتي ویزې لري او په ایران کې له ځوروني سره مخ دي؛

- **استثناوې** کیدی شي په جلا توګه د هغو کسانو د قضیو لپاره وي چې کولی شي په لاندې مواردو کې متحده ایالاتو ته خپل سفر ثابت کړي:
  - د عدلیې وزارت پورې اړوند جرمي محاکمو کې د مهمو ملي ګټو لپاره د شاهد په توګه حاضریدل ؛ یا
  - په نورو مواردو کې چې د متحده ایالاتو د ملي ګټو لپاره مهم وي.

- **هغه خلک چې دمخه په متحده ایالاتو کې دي**
  - داسې ښکاري چې د سفر دغه بندیز متحده ایالاتو ته یوازې فزیکي ننوتل محدودوي.
  - داسې ښکاري چې هغه خلک چې له پخوا څخه په متحده ایالاتو کې دي د کډوالۍ د حالت (مهاجرتي ویزو، ګرین کارت) د بدلولو او له یو غیرمهاجرتي کټګورۍ څخه بلې ته د بدلون واجد شرایط دي.

- د مهاجرتي ویزو لرونکي چې له پخوا څخه په متحده ایالاتو کې دي (لکه دایمي اوسیدونکي، یا د ګرین کارت لرونکي) چې غواړي له هیواد څخه بهر سفر وکړي، کولی شي بیرته متحده ایالاتو ته ستانه شي.
- د غیرمهاجرتي ویزو لرونکي چې له پخوا څخه په متحده ایالاتو کې دي او له هیواد څخه بهر سفر کوي، متحده ایالاتو ته د بیرته ننوتلو پرمهال به د سفر د بندیز تابع ګڼل کیږي.